



中華民國伊拉克王國友好條約

白皮書第六十八號（三十七年一月）

（中華民國三十一年三月十六日簽字  
中華民國三十二年二月五日互換批准書）  
中華民國三十二年二月二十日生效

中華民國國民政府外交部編印

# 中華民國伊拉克王國友好條約

譯文

中華民國國民政府主席閣下  
伊拉克國王陛下  
咸欲建立並鞏固兩國間友好關係，茲決定訂立一友好條約，爲此各派全權代表如左：

中華民國國民政府主席閣下特派

中華民國駐土耳其國特命全權公使張彭春；

伊拉克國王陛下特派

外交部部長阿爾達瑪盧傑；

兩全權代表將所奉全權證書，互相校閱，均屬妥善，議定條款如左：

## 第一條

中華民國與伊拉克王國及兩國人民間，應至誠和好，歷久不渝。

## 第二條

兩締約國同意按照國際公法原則，建立兩國間外交關係。

上海图书馆藏書



A541 212 0012 7955B



264368

兩締約國並同意，此締約國外交代表在彼締約國領土內，應本相互原則，享受國際公法通常承認之一切權利，優例及豁免。

### 第三條

兩締約國同意關於兩國間之領事及商務關係，以及此締約國國民在彼締約國領土內之居留條件，隨後另訂專約規定之。

### 第四條

本約應予儘速批准，自互換批准書起十五日後發生效力。批准文件應在安哥拉互換。

兩全權代表爰將本約簽字蓋印，以昭信守。

本約分繕兩份。

中華民國三十一年三月十六日即公曆一千九百四十二年三月十六日訂於巴格達  
回曆一千三百六十一年二月二十七日

張 彭 春 (簽字)

阿爾達瑪盧傑 (簽字)

TREATY OF AMITY  
BETWEEN THE REPUBLIC OF CHINA AND THE  
KINGDOM OF IRAQ

His Excellency the President of the National  
Government of the Republic of China on the one hand  
and

His Majesty the King of Iraq on the other hand  
animated by the desire to establish and to consolidate the  
bonds of friendship and good understanding between  
their respective countries have resolved to conclude a  
Treaty of Amity and have for this purpose appointed  
as their Plenipotentiaries:

His Excellency the President of the National  
Government of the Republic of China:

His Excellency Dr. Chang Peng-chun, Envoy Extra-  
ordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic  
of China at Ankara,

His Majesty the King of Iraq:

His Excellency Dr. Abdullah Al-Damaluji, Minister  
for Foreign Affairs,

who, having communicated their Full Powers,  
found in good and due form, have agreed as follows:

ARTICLE 1.

There shall be sincere and perpetual peace and friend-  
ship between the Republic of China and the Kingdom  
of Iraq and between the nationals of the two States.

ARTICLE 2.

The High Contracting Parties agree to establish  
diplomatic relations between the two States in conformity  
with the principles of Public International Law.

They also agree that the diplomatic representatives  
of each State shall enjoy, on a basis of reciprocity, in  
the territory of the other, all rights, privileges and im-  
munities generally recognized by Public International  
Law.

### ARTICLE 3.

The High Contracting Parties agree to conclude subsequently a Convention to regulate consular and commercial relations between their respective countries as well as the conditions for the residence and sojourn of the nationals of either Party in the territory of the other.

### ARTICLE 4.

The present Treaty shall be ratified as soon as possible and shall enter into force fifteen days after the exchange of ratifications. The instruments of ratification shall be exchanged at Ankara.

In faith whereof the above-mentioned Plenipotentiaries have signed the present Treaty and affixed their seals thereto.

Done at Baghdad in duplicate this Sixteenth Day of the Third Month of the Thirty-First Year of the Chinese Republic, corresponding with the Twenty-Seventh Day of Safar, 1361, Hijra, that is, 16th March 1942.

(Signed) Chang Peng-chun

(Signed) Abdullah Al-Damaluji

上海图书馆藏书



A541 212 0012 7955B

3 - 117

TREATY OF AMITY  
between  
THE REPUBLIC OF CHINA  
and  
THE KINGDOM OF IRAQ

~~H37229~~